

Zmluva o zabezpečení propagácie

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Agentúra

Názov:

Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania

Registrácia:

Register záujmových združení právnických osôb vedený
Obvodným úradom v Bratislave, reg. číslo:
OVVS/457/1997-Ta

Sídlo:

Miletičova 23, 821 09 Bratislava

IČO:

30 845 301

DIČ:

2020869279

V zastúpení:

Ing. Milan Jankura, generálny riaditeľ

Bankové spojenie:

VÚB, a.s.

Číslo účtu:

1693241062/0200

(ďalej len „Agentúra“)

2. Partner:

Názov:

COMMERCIMUM, spol. s r.o.

Registrácia:

v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
oddiel: Sro, vložka č.: 671/B,

Sídlo:

Bajkalská 5/A, 831 03 Bratislava

IČO:

173 146 82

V zastúpení

JUDr. Emília Lörinczová, konateľ

Bankové spojenie:

ČSOB

Číslo účtu:

584748783 /7500

(ďalej len „Partner“)

Článok II. Preambula

1. Agentúra je vykonávateľom programu 07K 02 1D **Pomoc MSP na trhu EÚ** a programu 07K 02 12 **Program Národného webového sídla pre MSP - www.msponline.sk** vyhlásených Ministerstvom hospodárstva SR (ďalej len „programy“).
2. Partner je spoločnosť, ktorá predložila najvýhodnejšiu cenovú ponuku (ďalej len „cenová ponuka“) na základe Výzvy k zákazke s nízkou hodnotou podľa § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – „**Propagácia podujatí siete EEN a propagácia webovej stránky www.msponline.sk**“ (ďalej len „výzva“).
3. Partner sa zaväzuje pre potreby Agentúry zabezpečiť:
 - a) propagáciu webovej stránky www.msponline.sk a
 - b) propagáciu podujatí organizovaných NARMSP zo siete EENa to podľa podmienok určených v programoch, vo výzve a v tejto zmluve.
4. Partner vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že propagácia, ktorá bude zabezpečená na základe tejto zmluvy je financovaná z prostriedkov štátneho rozpočtu, nakladanie s ktorými podlieha osobitným predpisom a pravidlám v zmysle platných právnych predpisov.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie propagácie a promovania
 - a) webovej stránky www.msponline.sk podľa špecifikácie uvedenej v bode a) Prílohy č. 1 výzvy.
 - b) podujatí organizovaných NARMSP zo siete EEN podľa špecifikácie uvedenej v bode b) Prílohy č. 1 výzvy (ďalej len „propagácia“).
2. Partner je povinný zabezpečiť pre Agentúru propagáciu podľa bodu 1. tohto článku zmluvy podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 výzvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a podmienok určených v programoch a v tejto zmluve.
3. Agentúra sa zaväzuje uhradiť Partnerovi cenu za skutočne zabezpečenú propagáciu, ak bola propagácia zabezpečená v súlade s programami, s touto zmluvou a s výzvou.

Článok IV. Miesto zabezpečenia propagácie

1. Partner sa zaväzuje zabezpečiť propagáciu podľa Článku III. tejto zmluvy v sídle Agentúry uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, alebo na inom mieste určenom Agentúrou.

Článok V. Termín zabezpečenia propagácie

1. Partner sa zaväzuje zabezpečiť propagáciu podľa Článku III. tejto zmluvy najneskôr do 31. 03. 2010.

Článok VI. Úhrada za zabezpečenie propagácie

1. Agentúra sa zaväzuje uhradiť Partnerovi cenu za zabezpečenie propagácie podľa Článku III. tejto zmluvy na základe cenovej ponuky Partnera.
2. Agentúra sa zaväzuje uhradiť cenu len za zabezpečenie propagácie, ktorá bude Partnerom skutočne zabezpečená v súlade s programami, s výzvou a s touto zmluvou.
3. Agentúra sa zaväzuje uhradiť cenu za zabezpečenie propagácie podľa Článku III. tejto zmluvy na základe skutočne zabezpečenej propagácie a to maximálne do výšky 28.918,- EUR bez DPH. (slovom: dvadsaťosemtisícdeväťstoosemnásť eur).
4. Akékoľvek náklady Partnera, na zabezpečenie propagácie podľa Článku III. tejto zmluvy, nad výšku uvedenú v bode 3. tohto článku, resp. nad rámec výšky uvedenej v cenovej ponuke, nebudú Agentúrou uhradené.
5. Partner po zabezpečení propagácie podľa Článku III. tejto zmluvy, najneskôr však do 15. 03. 2010, vystaví Agentúre dve faktúry za zabezpečenie propagácie podľa Článku III. tejto zmluvy tak, že:
 - a) v jednej faktúre uvedie cenu za zabezpečenie propagácie webovej stránky www.msponline.sk a
 - b) v druhej faktúre uvedie cenu za zabezpečenie propagácie podujatí organizovaných NARMSP zo siete EEN.Celková fakturovaná cena v súčte oboch faktúr nesmie prevyšovať sumu uvedenú v bode 3. tohto článku zmluvy.
6. Faktúry podľa bodu 5. tohto článku sú splatné do 30 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia Agentúre. Každá faktúra musí obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu podľa osobitného predpisu, inak nebude uhradená. Prílohou každej faktúry musí byť dodací list a preberací protokol.

Článok VII. Kontrola

1. Ministerstvo hospodárstva SR, Agentúra a kontrolné orgány štátnej správy sú oprávnené vykonať kontrolu verejných prostriedkov, uhradených Partnerovi ako cena za zabezpečenie propagácie podľa tejto zmluvy, v súlade so zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s podmienkami programu, výzvy a uzatvorenej zmluvy.

2. Partner je povinný pri výkone kontroly podľa bodu 1. tohto článku poskytnúť príslušným orgánom všetku potrebnú súčinnosť. Partner je povinný najmä
 - a) umožniť povereným pracovníkom orgánu vykonávajúceho kontrolu (ďalej len „poverení pracovníci“) vstup do svojich priestorov
 - b) zabezpečiť materiálne podmienky na výkon kontroly, najmä poskytnúť zodpovedajúce priestory, počítače, kopírovacie a iné prístroje potrebné na výkon kontroly
 - c) sprístupniť všetky dokumenty, účtovné doklady a iné listiny súvisiace so zabezpečovaním propagácie podľa tejto zmluvy a umožniť povereným pracovníkom vyhotovenie fotokópií týchto dokumentov
 - d) na základe žiadosti odovzdať povereným pracovníkom originály dokumentov, účtovných dokladov a iných listín súvisiacich so zabezpečovaním propagácie podľa tejto zmluvy
 - e) poskytnúť povereným pracovníkom potrebné vysvetlenia ku kontrolovaným skutočnostiam.

Článok VIII.

Vrátenie uhradenej ceny alebo jej časti

1. Agentúra je oprávnená požadovať vrátenie ceny uhradenej Partnerovi za zabezpečenie propagácie podľa tejto zmluvy alebo jej časti v prípade, ak sa preukáže, že Partner pri zabezpečovaní propagácie podľa tejto zmluvy, konal v rozpore s podmienkami ustanovenými v programoch, výzve alebo v tejto zmluve.
2. Partner je povinný vrátiť uhradenú cenu alebo jej časť na základe písomnej výzvy Agentúry na vrátenie uhradenej ceny alebo jej časti (ďalej len „výzva na vrátenie“) a to do 15 dní od doručenia tejto výzvy na vrátenie. Ak sa výzvu na vrátenie nepodarí doručiť na adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, považuje sa táto výzva na vrátenie za doručenú, dňom jej vrátenia Agentúre ako nedoručenej, a to aj v tom prípade, ak sa Partner o nedoručení výzvy na vrátenie nedozvedel.
3. V prípade ak Partner nespĺní povinnosti špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy, je povinný uhradenú cenu alebo jej časť vrátiť na základe rozhodnutia príslušného orgánu podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, spolu so sankciami uloženými príslušným orgánom.

Článok IX.

Odstúpenie od zmluvy

1. Agentúra je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak
 - a) Partner nezabezpečí propagáciu podľa podmienok určených v Článku III., v Článku IV. alebo v Článku V. tejto zmluvy alebo
 - b) Partner nedoručí Agentúre obe faktúry v zmysle Článku VI. bod 5. a bod 6. zmluvy najneskôr do 15. 03. 2010.

2. Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom doručenia odstúpenia Partnerovi. Ak sa odstúpenie nepodarí doručiť na adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, považuje sa odstúpenie za doručené, dňom jeho vrátenia Agentúre ako nedoručeného, a to aj v tom prípade, ak sa Partner o nedoručení odstúpenia nedozvedel.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy, sa zmluva ruší od počiatku a Partner nemá nárok na úhradu ceny za zabezpečenie propagácie podľa tejto zmluvy.

Článok X. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31. 03. 2010, okrem ustanovení Článku VII. a Článku VIII. zmluvy, ktoré sa uzatvárajú s účinnosťou do 5 rokov od úhrady ceny za zabezpečenie propagácie podľa Článku VI. tejto zmluvy.
2. Zmluvné vzťahy touto zmluvou vyslovené neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu vykonať len formou očíslovaných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch v rozsahu piatich strán, pričom 2 rovnopisy sú určené pre potreby Agentúry a 2 rovnopisy pre potreby Partnera.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú programy a výzva.
6. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a podpisom potvrdzujú svoju slobodnú vôľu upraviť vzájomné vzťahy podľa jej obsahu.

V Bratislave dňa 29. 1. 2010

V Bratislave dňa 2. 2. 2010

Za Agentúru:

Za Partnera:

NÁRODNÁ AGENTÚRA
pre rozvoj malého a stredného podnikania
Miletičova 23

Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ

JUDr. Emília Lörinczová
konateľ

COMMERCIUM

Vypracoval: Dr. Emilia Lönnqvist
 e-mail: commercium@commercium.sk
 telefon: 903 724 413

Propagácia podujatí organizovaných NARMSP zo siete EEN
 DATUM: 20.1.2010

PRICE FINAL 11 040,00 EUR

bez DPH
 vrátane agentúrnej provízie 10%

Názov podujatia	Dátum podujatia	Typ podujatia	Miesto	Počet nasadení	Cena bez DPH
Radio spot					
Perspektívy podnikania v strednej Azii	24.2.2010	konferencia	BB	13	610,-
Motivačný seminár BFES	25.2.2010	Workshop	BA, BB, TN, ZA	21	610,-
Environmentálny servis pre MSP	25.2.2010	Workshop	TN	13	610,-
Regionálny informačný seminár	1.3.2010	Workshop	DK	21	610,-
Motivačný seminár BFES	25.2.2010	Workshop	BA, BB, TN, ZA	21	610,-
Elektr. obchodovanie a cezhraničný predaj	2.3.2010	Workshop	BA	13	610,-
Odkiaľ získať peniaze v čase krízy	4.3.2010	Workshop	BA	13	610,-
EMAS	11.3.2010	Workshop	NR	13	610,-
MAPEER SME	16.3.2010	Workshop	BA	13	610,-
Train the trainer	17.3.2010	Seminár	KO	13	610,-
Motivačný seminár BFES	25.3.2010	Workshop	BA, BB, TN, ZA	21	610,-
SKSME	26.3.2010	Workshop	BA, ZA	13	610,-
Budúcnosť textilného priemyslu	18.3.2010	Workshop	TN	13	610,-
Elektrotech., informatika a telekomunikácie	25.3.2010	Brokerage	BA	13	610,-
cena					8 540,- EUR

Inzercia v Hospodárskych Novinách
 Výroba a zverejnenie inzercie v HN formátu 1/6 - 141x136 mm, 3 opakovania 2 500,-EUR

SPOLU 11 040,00 EUR

COMMERCIIUM

Vypracoval: Dr. Emilia Lotinczová
e-mail: commercium@commercium.sk
telefón: 903 724 413

Propagácia webovej stránky www.msponline.sk
DÁTUM: 20.1.2010

PRICE FINAL 17 878,02 EUR 537 101,39 SKK
bez DPH

Predmet Opis Cena celkom Cena celkom

Zoznam.sk
box in 300x300 px, cca 500 000 zobrazeni 5 100,00 EUR 153 642,60 SKK

honline.sk
square button 300x120 px, cca 1 200 (MM) zobrazeni 5 792,75 EUR 174 512,39 SKK

pravda.sk
flash bannery 150x150, 460x300px, cca 1 800 000 zobrazeni 4 420,00 EUR 133 156,92 SKK

Tvorba flash bannerov 3 a 250,00 EUR 750,00 EUR 22 594,50 SKK
Copywriting 190,00 EUR 5 723,94 SKK
SPOLU: 16 252,75 EUR

Agentárna provízia 10% 1 625,27 EUR 48 962,88 SKK

SPOLU 17 878,02 EUR 538 593,23 SKK

6
821 09 Bratislava
Mladičova 23
pre rozvoj malého a stredného podnikania
NARODNÁ AGENTÚRA

NARODNÁ AGENTÚRA
pre rozvoj malého a stredného podnikania
Mladičova 23
821 09 Bratislava
6

